
BARCELONA – GAC: Preparação para a reunião com a Diretoria da ICANN
Domingo, 21 de outubro de 2018 – 15h15 às 15h45 CEST
ICANN63 | Barcelona, Espanha

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Boa tarde. Essa é a preparação do GAC. Na sua reunião com a diretoria, hoje é domingo, dia 21 de outubro, Barcelona. Devemos já estar aqui todos para a reunião conjunta com a diretoria. Essa é a última chamada. Devemos começar já, já. Eu vou passar o microfone para Tom Dale quem vai explicar o que tínhamos preparado inicialmente para a reunião do board. Estamos abertos para perguntas, dúvidas e comentários. Para prepararmos para a nossa reunião da terça-feira.

TOM DALE: Obrigado, Manal. Boa tarde para todos. Vou ver cada um dos itens que temos aqui e explicar bem de onde eles vem e depois vou passar o microfone para Manal para ouvir comentários. E o GAC dedicou muito tempo para falar com os membros do board. O GAC e o board vão ter outra reunião na terça-feira, não, quarta-feira, desculpem, e haverá uma reunião presencial e o GAC terá a oportunidade de mencionar algum problema, possível problema perante o board. Há algumas semanas houve vários comentários sobre possíveis tópicos para tratar com o board na reunião da quarta-feira e chegamos a um acordo sobre uma série de alguns tópicos a serem tratados e isso foi a três semanas e tivemos, e agora estamos com essa sessão preparatória

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

para atualizar vocês sobre esses tópicos. Então agora vou mencioná-los, vou dizer de onde eles vem, e o primeiro é esse daqui. Isso foi sugerido pela Suíça. Eu vou ler. Isso é para o board, para a reunião da quarta-feira, como eu disse. Observar e receber o progresso alcançado no processo da conciliação das recomendações do GAC e das recomendações de políticas da GNSO sobre a proteção da Cruz Vermelha, crescente vermelho, e identificadores especificamente para receber as últimas recomendações da GNSO na questão e convidar o board a adotar essas recomendações e for possível enquanto monitora as proteções temporárias. Segundo, isso já foi destacado pelos líderes. Quais são os próximos passos do board para tentar conciliar recomendações conflitivas entre o PDP, a GNSO e o GAC quanto ao acesso a OIG, OING, para direitos, remediação por último, com o processo e o cronograma para entrega do modelo de acesso unificado.

Estamos trabalhando também com o GDPR e com o WHOIS nesse sentido. E quarto, se isso surgir uma questão que foi levantada pela Indonésia. Se atualmente há procedimentos legais similares entre EPAG e ICANN, no caso da EPAG e ICANN na Alemanha com os resultados no caso da EPAG confinados à Alemanha. E se isso teria implicações maiores. E por último, uma consulta que surgiu na discussão de hoje de manhã com a Bélgica sobre os dados de registro, sobre o protocolo RDAP que isso foi a partir do novo WHOIS, como o RDAP pode responder a troca de dados e armazenagem de dados. Aqui essa é uma questão que foi enviada a vocês, ninguém demonstrou nenhuma preocupação. E a última coisa é a reação inicial do board a

reunião de alto nível ainda esta semana. Essas são as perguntas que eu queria mencionar. E o GAC deve sentir-se à vontade para fazer comentários e sugestões.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Obrigada, Tom. Vamos ver então a primeira pergunta ou comentário e vamos ouvir as suas opiniões e contribuições. Basicamente o primeiro ponto então é observar e receber com satisfação o progresso alcançado no processo de reconciliação da assessoria do GAC. As recomendações de políticas passadas a GNSO.

JORGE CANCIO: Muito obrigado, Manal. Obrigado por ter levantado essa questão com esta lista também de assuntos que são muito informativos para o board e também é um convite para proceder com a adoção das recomendações revisadas pela GNSO. Para os companheiros aqui do GAC eu queria informar que a GNSO tem uma série de recomendações revisadas sobre essa questão que são resultados de um grupo de trabalho de PDP com a participação da Cruz Vermelha, ICRC e também com alguns membros do GAC, Suíça, que chegaram a umas soluções consensuais de que a GNSO teria adotado finalmente essas recomendações. E também com pleno sucesso. Essa mais uma vez é um exemplo de que quando todos agem de boa-fé e quando todos tentam encontrar soluções isso é possível. Portanto, essa é uma informação muito boa para a ICANN e realmente vale a pena mencioná-la.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Mais algum comentário? Vamos para o próximo item. O que é que o board considera que deveriam ser os primeiros, os próximos passos para tentar reconciliar a assessoria de conflitos e a GNSO e o GAC. Eu acho que cronologicamente tem sentido fazer esta pergunta depois de ter realizado o primeiro comentário. Algum comentário a respeito? Caso contrário vamos passar então ao terceiro ponto. Qual é o processo e o prazo para apresentar um modelo de acesso unificado. Alguma reflexão sobre essa pergunta? Devemos fazer essa pergunta ao board? Não devemos? Mantemos como está? Modificamos? O silêncio eu tomo como acordo. Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Eu acho que foi bom, mas não sei se utilizar delivery. Esta palavra em inglês. Eu acho que deveria ser qual o processo e o prazo para desenvolvimento utilizando a palavra “development”, em inglês.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Algum comentário? Continuamos então. Na atualidade há algum processo legal semelhante ao caso da ICANN versus EPAG na Alemanha e o resultado dessa causa será que vai ter consequência só na Alemanha ou vai ser fora da Alemanha também? Essa pergunta realizou a Indonésia hoje de manhã. Alemanha, o que tem para falar?

ALEMANHA: Muito obrigado. O conteúdo da pergunta talvez não se entende bem porque dá impressão de que a decisão do tribunal superior de Colônia vai ser obrigatório para todos os tribunais da Alemanha e da Europa. E isso não é assim porque é um procedimento específico. Houve uma medida cautelar que é bastante complexa porque isso com o processo de lei do código civil da Alemanha e vão estar familiarizados com essas disposições legais, não está baseado na legislação da União Europeia nem do GDPR. Então isso tinha a ver com razões formais, não com a questão de mérito porque nesta medida cautelar se deve provar que existe uma necessidade urgente para que realmente se acione essa medida cautelar. O que é muito difícil de provar. Isso não evitar que a ICANN possa começar outro tipo de procedimento. Então a pergunta assim apresentada poderia ser mal entendida.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Então, há alguma sugestão para modificar esta citação? É uma pena que Indonésia não esteja aqui na sala porque foram eles que os que apresentaram, fizeram essa pergunta. Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Como a Indonésia não está na sala talvez poderíamos manter a pergunta, mas reformula-la. Pedir ao board que deem a informação atualizada sobre este procedimento e quais são as possíveis consequências.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Muito bem. Vamos fazer isso então. Vejo que há vários que confirmam com a cabeça. A seguinte pergunta foi feita pela Bélgica hoje pela manhã. O protocolo de acesso aos dados de registo RDAP vai permitir a troca de dados e armazenagem de dados. Ouçam que a pergunta é muito boa, mas não sei e é para o board porque não sei a quem podemos fazer essa pergunta. Com o acordo da Bélgica então vamos tirar da lista esta pergunta. Estados Unidos, por favor.

ESTADOS UNIDOS: Eu proponho uma pergunta alternativa. Espero o final ou faço agora?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Se é uma alternativa a isto, faça agora.

ESTADOS UNIDOS: Estou muito nervosa para fazer esta pergunta, mas podemos perguntar ao board o que vai acontecer se existe uma possibilidade rara, sim, sem chegar a um acordo até o mês de maio. Há alguma outra alternativa?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Obrigada, Estados Unidos. Tom, não sei se conseguiu anotar a pergunta. Kavouss, por favor.

KAVOUSS ARASTEH: Acordo sobre o que? Poderia esclarecer? Se não chegar a um acordo sobre que assunto? Obrigado.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Um acordo sobre o modelo final, definitivo que vai substituir a especificação temporária, que por definição é temporária e quem um prazo máximo de um ano. Ficou claro, Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH: Sim, a pergunta sim, mas esta pergunta apresentamos no fórum público anterior e disseram que um ano é o prazo máximo para a especificação temporária. E se não há acordo, cai.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Essa seria a pergunta. Agora, se chegamos a esse prazo e não há uma substituição à especificação temporária o que aconteceria com ela? O que vai acontecer? Essa é justamente a pergunta que estamos querendo fazer. Vamos passar então. Qual a reação inicial do board à reunião governamental de alto nível desta semana? Esta pergunta tínhamos feito para guardar algum lugar e fazer a referência a esta reunião de topo. A viabilidade era que seja uma informação assim de tipo informal e outra fazer diretamente uma pergunta ao board. Há outra alternativa? Bom, então há outra pergunta? Não tem alguma coisa para acrescentar? Sim, Colômbia, por favor.

COLOMBIA: Por favor, eu quero falar em espanhol. Apenas para indicar o interesse do governo da Colômbia com relação ao tema ponto Amazon, que realizamos o assunto dentro do marco do tratado de cooperação

amazônica, no qual os oito países que fazemos parte da Bacia Amazônica mantivemos uma posição uniforme. E nós gostaríamos, no âmbito desta reunião, deixar uma constância com respeito a diferentes ações dos nossos governos de forma consertada os oito países estivemos girando nesse último tempo. Esse seria o pedido, senhora presidente.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Obrigada, Colômbia. Será uma questão informativa apenas e não uma pergunta. Mas seria uma informação ao board?

COLOMBIA: Sim, confirmo, senhora presidente.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Então, seria uma informação que vai dar um país ao board. Qual vai ser o representante da Bacia Amazônica?

COLOMBIA: Pode ser as duas formas. Colômbia tem alguma informação para dar a respeito da posição do governo atual a respeito desse tema e a coincidência, nesse mesmo sentido, que conseguimos os oito países da Bacia Amazônica sobre o mesmo tema.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Obrigado, então. Eu acho então que este é um ponto no qual o board vai, o GAC vai prestar informação ao board.

KAVOUS ARASTEH: Lamento ter chegado um pouco tarde, mas não entendendo o último ponto. Em primeiro lugar, qual é não, qual seria, mas por que fazemos essa pergunta? Não tem porque fazemos. O board vai ver quais são os resultados da reunião de topo e não sei por que estavam fazendo essa pergunta. Não fizemos a mesma pergunta nas reuniões anteriores, tanto no Canadá e no Reino Unido, Marraquexe, então por que fazemos essa pergunta aqui? Eu acho que não devemos fazer essa pergunta. Por outra parte não entendo o penúltimo ponto que diz o protocolo de acesso a registo vai permitir o intercâmbio de dados e armazenagem de dados. O que significa isso?

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Rapidamente, porque já estão aqui as pessoas da GNSO na sala. (inint) [00:20:47] RDAP já está eliminada, concordamos em eliminar essa pergunta. Não conseguimos tirar da tela, mas já não está na lista. No que tem a ver com a reunião governamental de topo, como disse antes, tinha a ver com uma questão informativa, se houve alguma coisa a informar ou não. Mas eu acho que a China sugeriu apresentar em forma de pergunta. Quer falar sobre essa reunião de alto nível, representante da China?

CHINA: Obrigado, Manal. Estava trabalhando em outra coisa. Mas mencionaram a última pergunta qual é a reação inicial do board na reunião governamental de topo dessa semana. Eu acho que nós

podemos fazer essa pergunta geral ao board para obter algum feedback, alguma reação do board sobre esta reunião de alto nível desta semana. Essa foi a ideia quando redigi essa pergunta. Não sei se alguém tem algum comentário a respeito.

MANAL ISMAIL, GAC CHAIR: Obrigado, China. Precisamos parar aqui porque devemos iniciar a sessão com a GNSO. Então talvez depois da reunião ou online podemos trabalhar, inclusive esclarecer de forma pessoal e compartilhar com o GAC todo. Eu peço aos membros do conselho da GNSO que cheguem até aqui no palco. Dou as boas-vindas a reunião bilateral entre o GAC e a GSNO, esta reunião que periodicamente realizamos no contexto das reuniões da ICANN. Eu vou passar a palavra agora a (inint) [00:23:20] como ponto de contato com a GNSO para que inicie esta sessão, mas primeiro eu quero dar as boas-vindas a (inint) [00:23:30] e todos os outros membros da GNSO que possam estar aqui na sala. Passo a palavra a (inint) [00:23:39] então.